

Officiële berichten

Arbitragehof

Berichten voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 18226.

Schiedshof

Bekanntmachungen vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 18227.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 18228.

Ministerie van Financiën

Administratie der thesaurie. Lotenlening 1922. Loting nr. 348 van 10 juni 1994, bl. 18229. — Lotenlening 1923. Loting nr. 457 van 20 juni 1994, bl. 18229. — Lotenlening 1933. Loting nr. 429 van 17 juni 1994, bl. 18230. — Lotenlening 1938. Loting nr. 441 van 20 juni 1994, bl. 18230. — Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 18231.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Avis prescrits par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 18226.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 18228.

Ministère des Finances

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1922. Tirage n° 348 du 10 juin 1994, p. 18229. — Emprunt à lots 1923. Tirage n° 457 du 20 juin 1994, p. 18229. — Emprunt à lots 1933. Tirage n° 429 du 17 juin 1994, p. 18230. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 441 du 20 juin 1994, p. 18230. — Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 18231.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Secrétariat général. Division de la Trésorerie. Situation mensuelle du Trésor. Situation au 31 mai 1994, p. 18231.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

Generalsekretariat. Abteilung Kassenwesen. Monatliche Kassenlage. Kassenlage am 31. Mai 1994, S. 18233.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 94 — 1785

7 JUNI 1994. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat zijn (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat zijn, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen. ».

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elke verklaring afgelegd in verband met een aanvraag tot het bekomen of behouden van een subsidie, vergoeding of toelage, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat, een andere publiekrechtelijke rechtspersoon, van de Europese Gemeenschap of een andere internationale instelling is, of geheel of gedeeltelijk bestaat uit openbare gelden, moet oprecht en volledig zijn.

Hij die weet of moest weten dat hij geen recht meer heeft op het gehele bedrag van een subsidie, vergoeding of toelage, bedoeld in het eerste lid, is verplicht dit te verklaren. ».

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 94 — 1785

7 JUNI 1994. — Loi modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations. ».

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Toute déclaration faite à l'occasion d'une demande tendant à obtenir ou à conserver une subvention, indemnité ou allocation qui est, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, d'une autre personne morale de droit public, de la Communauté européenne ou d'une autre organisation internationale, ou qui est, en tout ou en partie, composée de deniers publics, doit être sincère et complète.

Toute personne qui sait ou devait savoir n'avoir plus droit à l'intégralité d'une subvention, indemnité ou allocation, prévue à l'alinéa 1^{er}, est tenue d'en faire la déclaration. ».

(1) Voir note à la page suivante.

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. § 1. Hij die geen verklaring, bedoeld in artikel 1, tweede lid, heeft afgelegd en die een subsidie, vergoeding of toelage, bedoeld in artikel 1, of een gedeelte daarvan, aanvaardt of behoudt, wetende dat hij daarop geen of slechts gedeeltelijk recht heeft, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en een geldboete van zesentwintig frank tot vijftienduizend frank.

§ 2. Hij die wetens en willens een onjuiste of onvolledige verklaring aflegt in verband met een aanvraag tot het bekomen of behouden van een subsidie, vergoeding of toelage, bedoeld in artikel 1, wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en een geldboete van zesentwintig frank tot vijftigduizend frank.

§ 3. Hij die een subsidie, vergoeding of toelage, bedoeld in artikel 1, aanwendt voor andere doeleinden dan die waarvoor ze werd bekomen, wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en een geldboete van zesentwintig frank tot vijftienzeventigduizend frank.

§ 4. Hij die, ten gevolge van een verklaring, bedoeld in § 2, een subsidie, vergoeding of toelage, bedoeld in artikel 1, ontvangt of behoudt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en een geldboete van zesentwintig frank tot honderdduizend frank.

§ 5. De straffen gesteld in de vorige paragrafen worden verdubbeld indien een overtreding van één van die bepalingen wordt begaan binnen vijf jaar na de uitspraak van een vonnis of een arrest houdende veroordeling wegens één van die strafbare feiten dat in kracht van gewijsde is gegaan. »

Art. 4. Een artikel 2bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in hetzelfde koninklijk besluit :

« Art. 2bis. De natuurlijke- en rechtspersonen die overeenkomstig artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek burgerlijk verantwoordelijk zijn voor de schadevergoeding, de interesten en de kosten, zijn eveneens verantwoordelijk voor de betaling van de geldboeten. »

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De bijzondere verbeurdverklaring toepasselijk op de zaken bedoeld in artikel 42 van het Strafwetboek wordt evenwel altijd uitgesproken. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) *Gewone zitting 1993-1994.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 1206/1. — Verslag nr. 1206/3 van 17 december 1993 door de heer Beaufays. — Amendementen nr. 1206/2. Tekst aangenomen door de Commissie voor de Justitie : 1206/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 21 en 22 december 1993. Aanneming. Vergadering van 22 december 1993.

(1) *Gewone zitting 1993-1994.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 938/1 van 22 december 1993. — Verslag nr. 938/2 door de heer Van Rompaey.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 25 mei 1994. Aanneming. Vergadering van 26 mei 1994.

Art. 3. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Quiconque, n'ayant pas fait la déclaration prévue à l'article 1^{er}, alinéa 2, aura accepté ou conservé une subvention, indemnité ou allocation, prévue à l'article 1^{er}, ou une partie de celle-ci, sachant qu'il n'y a pas droit ou qu'il n'y a que partiellement droit, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six francs à quinze mille francs.

§ 2. Quiconque aura sciemment fait une déclaration inexacte ou incomplète à l'occasion d'une demande tendant à obtenir ou à conserver une subvention, indemnité ou allocation prévue à l'article 1^{er} sera puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de vingt-six francs à cinquante mille francs.

§ 3. Quiconque aura utilisé une subvention, indemnité ou allocation prévue à l'article 1^{er} à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été obtenue, sera puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six francs à septante-cinq mille francs.

§ 4. Quiconque aura reçu ou conservé une subvention, indemnité ou allocation prévue à l'article 1^{er} en suite d'une déclaration prévue au § 2, sera puni d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de vingt-six francs à cent mille francs.

§ 5. Les peines prévues aux paragraphes précédents sont doublées si une infraction à une de ces dispositions est commise dans les cinq ans à compter du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt, passés en force de chose jugée, portant condamnation du chef d'une de ces infractions. »

Art. 4. Un article 2bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Art. 2bis. Les personnes physiques ou morales qui, conformément à l'article 1384 du Code civil, sont civilement responsables des dommages-intérêts et des frais, sont également responsables du paiement des amendes. »

Art. 5. L'article 4 du même arrêté est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Toutefois, la confiscation spéciale applicable aux choses visées à l'article 42 du Code pénal, est toujours prononcée. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) *Session ordinaire 1993-1994.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 1206/1. — Rapport n° 1206/3 du 17 décembre 1993 de M. Beaufays. — Amendements n° 1206/2. Texte adopté par la Commission de la Justice : 1206/4.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 21 et 22 décembre 1993. Adoption. Séance du 22 décembre 1993.

(1) *Session ordinaire 1993-1994.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 938/1 du 22 décembre 1993. — Rapport n° 938/2 du de M. Van Rompaey.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 25 mai 1994. Adoption. Séance du 26 mai 1994.